Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imħallef Dr. Edwina Grima LL.D.

Appell Nru: 447/2018

Il-Pulizija

Vs

Anthony Farrugia

Illum 30 ta' Settembru, 2020

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi dedotti kontra l-appellant Anthony Farrugia detentur tal-karta tal-identita Maltija bin-numru 468259(M), akkużat quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali u fuq talba tal-Kummissarju tat-Taxxi akkużat talli:

> Bħala persuna reġistrata mall-Kumissarju tat-Taxxi skond l-Att tal-1998 dwar Taxxa fuq il-Valjur Miżjud (Att Nru. XXIII tal-1998) u regolamenti magħmula bis-saħħa tal-istess Attt, naqas sal-ħmistax il-jum tat-tieni xahar li jiġi wara l-aħħar jum li fih intemmu ż-żminijiet ta' taxxa relattivi li jibgħat lill-Kummissarju tat-Taxxi (2) id-denunzji, flimkien mal-ħlas dovut, li saru dovuti fil-perojodi li ntemmu fil-31 ta' Awissu, 2010 sal-31 ta' Awwissu 2011 u dan bi ksur tal-artikoli 27, 66, 76 (c) u 76 (d) tal-Att Nru. XXIII tal-1998.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali tad-29 ta' Novembru, 2018 li wara li rat l-Artikoli 27 u 76(c)(d) tal-Kapitolu 406 tal-Liġijiet ta' Malta, sabet lill-imputat ħati ta' l-imputazzjoni miġjuba kontra tiegħu u kkundannatu multa ta' tmien mitt Euro (€800.00).

Peress li t-talba ghall-imposizzjoni ta' terminu u multa addizzjonali giet irtirata, l-Qorti astjeniet milli tieħu konjizzjoni ulterjuri taghha.

Rat ir-rikors tal-appellant Anthony Farrugia, ppreżentat fis-17 ta' Diċembru, 2018, fejn talab lil Qorti tirrevoka s-sentenza appellata u tillliberah minn kull ħtija u piena.

Rat l-aggravji tal-appellant.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Rat il-fedina penali aġġornata tal-appellant esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Semghet trattazzjoni.

Rat illi matul is-seduta datata t-3 ta' Lulju 2020 il-Qorti awtorizzat lill-Avukat Ġenerali jippreżenta nota ta' sottomissjonijiet u dan bil-jedd għar-risposta tal-appellant.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tal-Avukat Ġenerali datata t-13 ta' Awwissu 2020.

Rat ukoll in-nota responsiva ipprezentata mill-appellant.

Ikkunsidrat:

Illi huwa fatt inkontestat illi l-appellant issottometta id-denunzji relattivi lid-Dipartiment tal-Taxxa fuq il-Valur Mizjud għall-perijodu li jintemm bejn il-31 ta' Awwissu 2010 sal-31 ta' Awwissu 2011 tardivament minghajr ma tħallas l-erarju pubbliku dovut in konnessjoni mal-istess denunzji. Illi peress illi d-denunzji gew ipprezentati oltre t-terminu statutorju, minghajr il-pagament relattiv, l-Kummissarju tat-Taxxi ghadda biex jimponi multa amministrattiva fuq l-appellant fl-ammont ta' €250 fit-termini ta'l-artikolu 38(1) tal-Kapitolu 406 tal-Ligijiet ta' Malta, liema multa madanakollu baqghet ma thallsitx. It-taxxa relattiva ghal dawn id-denunzji, ukoll baqghet ma thallsitx u ghalhekk gew istitwiti l-proceduri odjerni fil-konfront tal-appellant ghal dawn in-nuqqasijiet. Illi inoltre l-Prosekuzzjoni permezz ta' verbal maghmul quddiem l-Ewwel Qorti tad-29 ta' Novembru 2018 irtirat-t-talba ghall-imposizzjoni ta' multa addizzjonali. Dawn il-fatti mhumiex in kontestazzjoni, kif inghad.

Dak li jikkontesta l-appellant, madanakollu, huwa illi gjaldarba l-Kummissarju tat-Taxxi impona multa amministrattiva fil-konfront tieghu talli ssottometta d-denunzji tardivament, akkuza li huwa qieghed jiffaccja ukoll permezz tal-prezenti istanza, misjub ħati mill-ġdid permezz ta' dawn il-proċeduri, hu ser jeħel piena darbtejn ghall-istess fatt biex b'hekk tavvera ruhha vjolazzjoni tal-prinċipju tan-*ne bis in idem.*

Illi l-Ewwel Qorti fid-decizjoni taghha cahhdet din il-linja difenzjonali imqanqla mill-appellant quddiemHa u dan meta strahet fuq l-insenjament gudizzjarju imfassal fis-sentenza fl-ismijiet **David Mifsud vs. Onor. Prim Ministru et**[1] fejn gie hekk deciz:.

> **"... f'kaz recenti Grande Stevens v. Italy, il-Qorti Ewropea ghamlet is-segwenti enuncjazzjonijiet dwar dan id-dritt fundamentali:**

[1] Deċiża mill-Qorti Kostituzzjonali nhar l-24 ta' Ġunju 2016

"'220. The guarantee enshrined in Article 4 of Protocol No. 7 becomes relevant on commencement of a new prosecution, where a prior acquittal or conviction has already acquired the force of res judicata. ....

"'221. The Court's inquiry should therefore focus on those facts which constitute a set of concrete factual circumstances involving the same defendant and inextricably linked together in time and space, the existence of which must be demonstrated in order to secure a conviction or institute criminal proceedings [see Sergey Zolotukhin, cited above, § 84].... administrative sanctions may, for the purposes of the application of the Convention, be qualified as criminal sanctions [see paragraph 61 above]. Further, in its Åklagaren v. Hans Åkerberg Fransson judgment, on the subject of value-added tax, the ECJ stated that, under the ne bis in idem principle, a State can only impose a double penalty [fiscal and criminal] in respect of the same facts if the first penalty is not criminal in nature"[2]...[sottolinear ta' din il-Qorti]

"74. Imiss issa li jigi ezaminat jekk giex vjolat id-dritt fundamentali tal-attur, li ma jigix sentenzjat jew kastigat darbtejn ghall-istess fatti, bit-tehid ta' proceduri penali kontra tieghu meta kienu diga imposti fuqu multi amministrattivi minn naha tal-Kummissarju.

"75. Jirrizulta kif ben osservat l-ewwel Qorti, illi l-Kap. 406 jikkontempla li persuna registrata li tonqos milli tipprezenta d-denunzji fil-hin, tehel multi amministrattivi sostanzjali u imghax fuqhom. Ukoll jinsab assodat fil-gurisprudenza Ewropea kostanti in materja illi, in kwantu l-multi amministrattivi jew penalitajiet u l-imghax fuqhom huma intizi sabiex iservu ta' deterrent u bhala mizuri punitivi u kemm-il darba dawn ikunu f'ammonti sostanzjali allura jikkwalifikaw bhala 'criminal penalty'.[3]

"76. Huwa dan il-fattur ta' konkorrenza tal-multi amministrattivi u multi imposti mill-qrati kriminali li seta' jwassal ghall-vjolazzjoni tal-principju tan-ne bis in idem.

"77. .... fil-fehma ta' din il-Qorti dak li huwa vjolattiv tal-principju tan-ne bis in idem mhumiex il-proceduri kriminali wahedhom izda l-fatt li dawn il-proceduri kienu ttiehdu fl-istess zmien li fih il-Kummissarju kien diga impona fuq l-attur multi amministrattivi sostanzjali ghall-istess nuqqas li kien jifforma l-mertu tal-proceduri kriminali".

---

[2] Applic. No 18640/10; **Grande Stevens v. Italy**, 7 ta' Lulju 2014.

[3] Vide fost ohrajn Ozturk v. Germany App No 8544/79 [1984] u Ruotsalainen v. Finland App No 13079/03 [2009] u Grande Stevens v. Italy

Ikkunsidrat:

Illi fis-sentenza ***Angelo Zahra vs L-Onorevoli Prim Ministru***[4] saret referenza ghal dak li kkonkludiet l-Qorti Ewropea fid-decizjoni *Engel and others vs the Netherlands*[5] fejn stabbilit dak li ghandhom jkunu il-kriterji li jikkostitwixxu '*a criminal charge*', kif gew citati fid-decizjoni tal-Qorti Ewropeja tad-Drittijiet tal-Bniedem *Ruotsalainen vs Finland*[6]:

> ***"43. The Court's established case-law sets out three criteria, commonly known as the "Engel criteria" (see Engel and Others vs the Netherlands, 8 June 1976, Series A no. 22), to be considered in determining whether or not there was a "criminal charge". The first criterion is the legal classification of the offence under national law, the second is the very nature of the offence and the third is the degree of severity of the penalty that the person concerned risks incurring. The second and third criteria are alternative and not necessarily cumulative. It is enough that the offence in question is by its nature to be regarded as criminal or that the offence renders the person liable to a penalty which by its nature and degree of severity belongs in the general criminal sphere (see: " Ezeh and Connors vs the United Kingdom [GC"], nos. 39665/98 and 40086/98, § 86, ECHR 2003-X). The relative lack of seriousness of the penalty cannot divest an offence of its inherently criminal character (see: "Ozturk vs Germany", judgment of 21 February 1984, Series A no. 73, § 54, and "Lutz vs Germany", judgment of 25 August 1987, Series A no. 123, § 55). This does not exclude a cumulative approach where separate analysis of each criterion does not make it possible to reach a clear conclusion as to the existence of a criminal charge (see, as recent authorities, "Jussila vs Finland [GC]", no. 73053/01, §§ 30-31, ECHR 2006-..., and "Ezeh and Connors", cited above, § 82-86)."***
>
> **"Insibu illi:**
>
> ***"The notion of 'criminal' is however an autonomous one. So when the court is satisfied that the first decision before it is 'final', it must also address whether it was 'criminal' for the purpose of Article 4. Here it looks to the 'general principals concerning the corresponding words "criminal charge" and "penalty" respectively in Articles 6 and 7 of the Convention'. It has regard to such factors as 'the legal classification of the offence under national law: the nature of the offence, the national legal characteristics of the measure, its purpose,***

[4] Qorti Kostituzzjonali – 18/07/2017 Rks. Nru 62/15
[5] No 5100,71 23.11.1976. A22
[6]13079/03, ECHR (16.06.2009)

nature and degree of severity, whether the measure was imposed following conviction for a criminal offence and the procedures involved in the making and implementation of the measure'. As the Court has noted this range of 9 No 5100,71 23.11.1976. A22 10 13079/03, ECHR (16.06.2009) Rik. Kost. 62/15 12 criteria is wider than that used in the Engel for article 6 of the Convention."

Illi l-pronunzjamenti kostituzzjonali meta strahu fuq dawn l-insenjamenti ta' dritt ewropew dejjem kienu tal-fehma illi sabiex jigi determinat jekk sehhitx vjolazzjoni tal-artikolu 4 tas-Seba Protokol tal-Konvenzjoni Ewropeja tad-Drittijiet tal-Bniedem bil-proceduri kriminali istitwiti irid jsir is-segwenti test:

"...... l-punti krucjali li ghandhom jigu ezaminati sabiex jigi determinat jekk il-proceduri kriminali mehuda fil-konfront tal-attur humiex lezivi tad-dritt tieghu kontemplat fl-artikolu fuq citat huma: [a] jekk il-multi amministrattivi jikkwalifikawx bhala multi ta' natura penali imposti bl-iskop punittiv sabiex jservu bhala deterrent u, [b] jekk dawk il-multi kienux diga` gew imposti fuq l-attur u kinux ghadhom pendenti meta ttiehdu l-proceduri kriminali kontra tieghu.[7]"

Illi jibda biex jinghad illi l-multa amministrattiva imponibbli taħt il-Kapitolu 406 għall-ksur in dizamina ma jista' qatt jeżorbita l-ammont ta' €250, u dan wara l-emendi li gew introdotti fl-2009, liema multa giet fil-fatt imposta fuq l-appellant. Illi fil-fehma ta' din il-Qorti din il-mizura amministrattiva ma tistax tigi definita bhala multa sostanzjali punittiva u penali fit-termini tal-pronunzjamenti ewropej *in materia.* Jingħad għal kull buon fini illi a differenza ta' dan il-każ, fil-każijiet ta' Mifsud hawn fuq iccitat, kien hemm proċeduri amministrattivi li kienet fis-seħħ u li kienet għada pendenti meta huwa tressaq quddiem il-qorti, liema proċeduri kienu jittrattaw l-istess fatti u fejn l-imputat f'dik il-procedura kien obbligat li jħallas eluf kbar ta' flejjes rappreżentanti kemm taxxi kif ukoll imgħaxijiet fil-proċedura amministrattiva li konsegwentement ħadu s-sembjanza ta' multa punitiva u penali. Jibqa' ukoll bħala stat ta' fatt illi l-appellant għadu sa' llum

[7] Anthony P. Farrugia vs Onor Prim ministru et – Qorti Kostituzzjonali 08/05/2017

inadempjenti għal dak li jirrigwarda l-ħlas tat-taxxa dovuta lid-Dipartiment u li dwar l-istess nuqqas huwa gie mixli unikament permezz tal-prezenti istanza u misjub hati mill-Ewwel Qorti.

F'dan il-każ, ghalhekk, ix-xenarju ravvizat fid-decizjoni "***Mifsud***" ma jirriżultax fejn konsegwentement l-interpretazzjoni mogħtija mill-Ewwel Qorti kif ukoll il-konsiderazzjonijiet magħmula minnha in sostenn ta' din l-interpretazzjoni huma korretti u ser jiġu kkonfermati mill-ġdid minn din il-Qorti.

Dan maghdud, madanakollu, il-Qorti ma tistax ma tosservax illi illum l-legislatur finalment haseb sabiex ma tinsorgiex l-kwistjoni dwar il-vjolazzjoni tal-principju tan-*ne bis in idem*, u dan in linja mal-pronunzjamenti maghmula mill-Qorti Kostituzzjonali, meta l-artikolu 83(3) tal-Kapitolu 406[8] gie mhassar permezz ta'l-Att VII tal-2019. B'hekk illum ma jistghux jittiehdu proceduri kriminali b`istanza tal-Kummissarju tat-Taxxi kontra l-persuna registrata, jekk jirrizulta li jkun ikkommetta reat skont l-Artikolu 76 u dan meta tkun giet imposta u thallset multa amministrattiva. Illi ghalkemm it-thassir ta' din id-disposizzjoni tal-ligi sehhet biss recentement u allura wara l-imposizzjoni tal-multa ammministrattiva u l-prosekuzzjoni tal-appellant ghar-reat lilu addebitat quddiem il-qorti, din il-Qorti hija tal-fehma illi illum l-Kummissarju tat-Taxxi, bl-istituzzjoni ta' dan il-process penali ma jistax aktar jesigi l-hlas tal-multa amministrattiva fil-konfront ta'l-appellant.

Għal dawn il-motivi l-Qorti taqta' u tiddeċiedi billi tiċħad l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata fl-intier taghha.

Tordna notifika ta' din id-decizjoni lil Kummissarju tat-Taxxi sabiex jikkonforma ruhu ma' dak hawn fuq deciz.

[8] Il-bidu ta` procedimenti jew l-imposizzjoni ta` piena ghal xi reat taht din it-Taqsima ma ghandhomx jehilsu lil xi persuna minn prosekuzzjoni taht xi ligi ohra jew mill-obbligu ta` hlas ta` xi taxxa jew penali amministrattiva li ghandha jew li jista` jkollha taht dan l-Att u l-bidu ta` procedimenti jew l-imposizzjoni ta` xi piena ghal xi reat taht xi ligi ohra jew il-hlas ta` xi taxxa jew penali amministrattiva taht dan l-Att ma ghandhomx jehilsu lil xi persuna minn xi prosekuzzjoni jew piena taht din it-Taqsima.

(ft) Imhallef

Vera Kopja
Joyce Agius
Deputat Registratur